

From: "5.1.2.e" <5.1.2.e@utrecht.nl>
Sent: Tue, 25 Oct 2022 11:55:48 +0200
To: "5.1.2.e" <5.1.2.e@utrecht.nl>
Subject: RE: KFGS Danubia - Vertrag

ich weiß das.

Met vriendelijke groet,

5.1.2.e
5.1.2.e

5.1.2.e
5.1.2.e
5.1.2.e @utrecht.nl
www.utrecht.nl
Gemeente Utrecht
Vastgoedorganisatie Utrecht
Team Vastgoed
Stadsplateau 1 Utrecht
7e verdieping zuid
Afwezig: vrijdag

Postbus 8375
3503 RJ Utrecht



Van: 5.1.2.e <5.1.2.e@utrecht.nl>
Verzonden: dinsdag 25 oktober 2022 11:53
Aan: 5.1.2.e <5.1.2.e@utrecht.nl>
Onderwerp: RE: KFGS Danubia - Vertrag

Ist am Deutsch!

Van: 5.1.2.e <5.1.2.e@utrecht.nl>
Verzonden: dinsdag 25 oktober 2022 11:52
Aan: 5.1.2.e <5.1.2.e@utrecht.nl>
Onderwerp: FW: KFGS Danubia - Vertrag

5.1.2.e

Leesvoer.

Met vriendelijke groet,

5.1.2.e

5.1.2.e

5.1.2.e

5.1.2.e

5.1.2.e [@utrecht.nl](mailto:5.1.2.e@utrecht.nl)

www.utrecht.nl

Gemeente Utrecht

Vastgoedorganisatie Utrecht

Team Vastgoed

Stadsplateau 1 Utrecht

7e verdieping zuid

Afwezig: vrijdag

Postbus 8375

3503 RJ Utrecht



Van: 5.1.2.e [@leformidable.be](mailto:5.1.2.e@leformidable.be) <5.1.2.e@leformidable.be>

Verzonden: dinsdag 25 oktober 2022 11:37

Aan: 5.1.2.e <5.1.2.e@utrecht.nl>

CC: '5.1.2.e' <5.1.2.e@vbo-accountancy.nl>

Onderwerp: FW: KFGS Danubia - Vertrag

Goede morgen 5.1.2.e .

Dit zijn de aantekeningen van 5.1.2.e wel op Duits maar 5.1.2.e heeft Google voor te vertalen

Met vriendelijke groeten,

5.1.2.e

Rederij Le Formidable

tel + 5.1.2.e .

5.1.2.e [@leformidable.be](mailto:5.1.2.e@leformidable.be)

www.leformidable.be

Van: 5.1.2.e [@kluth-hamburg.de](mailto:5.1.2.e@kluth-hamburg.de) <5.1.2.e@kluth-hamburg.de>

Verzonden: maandag 24 oktober 2022 20:48

Aan: 5.1.2.e [@leformidable.be](mailto:5.1.2.e@leformidable.be); 5.1.2.e [@vbo-accountancy.nl](mailto:5.1.2.e@vbo-accountancy.nl)

Onderwerp: KFGS Danubia - Vertrag

L. Kluth & Co. GmbH Schiffsmakler, Moorhof 2e, D 22399 Hamburg

Tel. + 5.1.2.e Fax 5.1.2.e

e-mail: 5.1.2.e @kluth-hamburg.de

Geschäftsführer: 5.1.2.e Amtsgericht Hamburg, Nr. 37726

Moin 5.1.2.e / 5.1.2.e

der Vermieter von der "Danubia" möchte gerne die beiden Vereinbarungen im Vertrag trennen.

Also:

- 1.) Gemeinde Utrecht - HK GmbH
- 2.) Gemeinde Utrecht - Moods & Roots

Es ist klar, dass die Beteiligung von Moods & Roots als Caterer enthalten sein muss, aber die detaillierten Bedingungen sind separat zu vereinbaren. Bei "PdP" hat es Sinn gemacht zu verbinden, da ihr direkt die Vercharterung des Schiffes mit der Gemeinde gemacht habt. Bei diesem Schiff seid ihr aber keine unterschreibende Partei von dem Chartervertrag.

Wir haben daher den entsprechend gekürzten Vertrag (auf Deutsch) zurück erhalten mit Kommentaren, was akzeptiert wurde und was nicht.

Eine Übersetzung kann wohl geliefert werden.

Auf Wunsch der Shipping Line wurde ein Passus im Falle von Zahlungsverzug eingefügt. Wir hoffen nicht, dass die Gemeinde dies als respektlos ansieht. Auch wurde die Zahlung für Anlaufkosten wieder aufgenommen bzw. einige Präzisierungen vorgenommen. Alle Änderungen sind in gelb markiert.

Hier noch ein Kommentar zum NL Entwurf:

- (1) In der Nummerierung des Entwurfs ist ein Fehler, es gibt keinen Punkt 4,
- (2) Punkt 7 betrifft die Leistungen von „Moods & Roots“ und dieser Passus wurde herausgenommen,
- (3) Somit wären die Punkte 1-5 ausreichend für die Vermietung.

Zahlungsverzug: Der Vermieter glaubt auch nicht, dass es Zahlungsverzug geben wird. Eventuell können wir dies dahingehend ändern, dass der Reeder im Falle von Zahlungsverzug (Nachfrist 2 Wochen) das Recht hat, den Vertrag aufzulösen. Bettwäsche ist komplett an Bord. Sollte die an Bord befindliche Bettwäsche aber im Laufe der Zeit ausgetauscht werden müssen, dann müsste dies die Gemeinde übernehmen. Wir können den Passus so ändern:

- Schiffsmiete inklusive Wäsche. Der Reeder ist nicht verpflichtet, Bettwäsche, etc., die durch den Gebrauch beschädigt wird, zu ersetzen.

Schönen Abend noch!

Mit freundlichen Grüßen

5.1.2.e